www.hughes-and-kettner.com

INSTRUCTIONS D'EMPLOI

zenTera®

DSM™-MODELING GUITAR AMP

TÊTE/COMBO



MANUAL

FRANÇAIS

2.3

Hughes & Kettner®
TECHNOLOGY OF TONE

zenTera

DSM™-MODELING GUITAR AMP

1. INTRODUCTION . . . 3
2. AVANT LA MISE EN SERVICE . . . 4
3. VUE GÉNÉRALE . . . 4
4. FACE AVANT . . . 5
4.1 FONCTIONS DES POTENTIOMÈTRES . . . 6
4.2 EFFETS . . . 9
4.3 MODE PRE EFFECT . . . 9
4.4 EXEMPLE DE TABLEAU POUR INS FX . . . 9
4.5 EXEMPLES DE TABLEAUX POUR LES EFFETS MOD FX, DELAY ET REVERB . . . 10
5. MODÈLES D'AMPLIS . . . 11
6. FACE ARRIÈRE . . . 13
7. FONCTIONS SPÉCIALES . . . 15
7.1 WAH WAH . . . 15
7.2 ÉGALISATION GLOBALE . . . 15
7.3 ACCORDEUR . . . 15
7.4 MÉMORISATION . . . 16
7.5 PÉDALIER . . . 16
7.6 TAP . . . 16
7.7 AFFECTATION DE LA PÉDALE . . . 17
8. MENU SYSTÈME . . . 17
8.1 PROTECTION DE LA MÉMOIRE . . . 17
8.2 MODE . . . 18
8.3 WAKE UP . . . 18
8.4 LECTURE DES VALEURS . . . 18
9. MIDI . . . 19
9.1 CONFIGURATION MIDI DU CANAL DE BASE . . . 19
9.2 CHANGEMENT DE PROGRAMME MIDI . . . 19
9.3 CONFIGURATION MIDI DU NUMÉRO D'IDENTIFICATION . . . 19
9.4 ENVOI MIDI SYSEX . . . 20
9.5 RÉCEPTION MIDI SYSEX . . . 20
9.6 MIDI DUMP . . . 20
9.7 MIDI IMPORT . . . 20
9.8 MIDI MAPPING . . . 20
10. AFFECTATION DU PÉDALIER . . . 20
11. PÉDALE DE VOLUME . . . 21
11.1 AMPLITUDE MINIMUM / MAXIMUM DE LA PÉDALE DE VOLUME . . . 21
11.2 TYPE DE PÉDALE CV . . . 21
11.3 ÉTALONNAGE DE PÉDALE CV MIN./MAX. . . . 21
11.4 CHANGEMENT DE BANQUE DE SONS AVEC LA Z-BOARD . . . 21
11.5 ÉTALONNAGE DE LA Z-BOARD . . . 22
12. VERSION LOGICIELLE . . . 22
13. MON zenTera® . . . 22
14. SERVICE ET ENTRETIEN . . . 22
15. DÉPISTAGE DES PANNES . . . 23
16. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES . . . 24
17. RACCORDEMENT AU SECTEUR . . . 25
18. TABLEAU D'IMPLÉMENTATION MIDI . . . 26
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ . . . 29

PRIÈRE DE LIRE LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUR LA PAGE 29 AVANT LA MISE EN SERVICE!

1. INTRODUCTION

Nous vous félicitons et vous remercions d'avoir choisi le zenTera® !

Le **zenTera®** regroupe les amplis et les effets les plus recherchés de l'histoire de la guitare en un seul appareil – combo ou tête – d'utilisation facile, avec une qualité sonore authentique. Le secret des nouvelles possibilités du **zenTera®** réside dans la Modélisation Dynamique Sectorisée (DSMTM). Nous avons analysé et modélisé chaque groupe de composants (secteurs) des amplis originaux ainsi que leur interaction dynamique. Le véritable son est le résultat de la qualité musicale de chaque groupe de composants individuels et de leur interaction dynamique. Avec son **zenTera®**, le musicien sera donc capable de reproduire chaque ampli avec l'éventail complet de sa dynamique, sa personnalité sonore individuelle et tous ses réglages spécifiques. Autre exemple d'innovation technologique propre au **zenTera®** : le convertisseur 24-bit A/N de son préampli. Conçu spécialement pour traiter le signal d'une guitare, il permet au **zenTera®** de traiter des signaux de crête allant jusqu'à 116 décibels. Le **zenTera®** est le premier ampli numérique au monde capable de saisir l'intégralité de la gamme de fréquences dynamiques d'une guitare, ce qui était jusqu'à aujourd'hui uniquement possible avec un ampli à lampes. Mais ce n'est pas tout : au cœur du **zenTera®** travaillent simultanément deux processeurs de signal numérique (DSP) 32 bits à virgule flottante de dernière génération. Leur puissance de calcul permet de convertir de façon optimale la technologie DSM en un son de premier ordre. De plus, ils garantissent une reproduction instantanée du signal. **Résultat : des sensations de jeu véritablement dynamiques et authentiques !**
Au total, 17 modèles d'amplis différents sont à votre disposition. Les contrôles de tonalité de chaque type d'ampli réagissent alors exactement comme si vous façonniez votre son sur l'original, ce qui vous permet de composer le son rapidement et intuitivement, comme sur un ampli analogique. Mais le **zenTera®** vous offre encore davantage – une foule d'effets de qualité studio, des émulations de pédales d'effets historiques, et une Spring Reverb fidèle à l'original. À l'instar des paramètres des amplis, ces effets se règlent intuitivement, l'utilisateur n'ayant pas à passer par de lourds menus. Tous les réglages peuvent être présélectionnés dans 128 emplacements mémoire (100 Presets utilisateur + 28 Presets d'usine) et appelés via le pédalier ou les contrôleurs MIDI. Ainsi, le **zenTera®** satisfait aux exigences les plus strictes, pour une utilisation simple et conviviale.
Et pour parvenir à imposer toute sa puissance, le **zenTera®** est doté d'un étage de puissance stéréo de 2 x 100 W. Cette combinaison survole le vacarme de n'importe quelle scène et vous permet de délivrer votre message musical à coup sûr, quelles que soient les conditions. Une sortie « Recording » analogique et numérique, un accordeur intégré, une fonction « TAP » pour synchroniser la durée du Delay, une boucle d'effets en série, une sortie casque réglable et bien d'autres fonctionnalités complètent l'équipement particulièrement riche. Conçue pour contrôler de façon optimale l'activation de toutes les fonctions importantes, la Z-Board a été spécialement développée pour la série Hughes & Kettner® DSM™. Avec le **zenTera®**, vous venez d'investir dans le futur. Son interface MIDI vous permet à tout moment de charger les mises à jour logicielles et même d'échanger des sons et des configurations avec d'autres utilisateurs du **zenTera®**.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre zenTera® !

GLOSSAIRE DES SYMBOLES

- Tourner le contrôle
- Enfoncer (presser ou appuyer sur) le contrôle ou le bouton (click)
- Enfoncer le contrôle ou le bouton 2 fois (double-click)
- Maintenir le contrôle ou le bouton enfoncé un peu plus longtemps (click et maintien enfoncé brièvement)

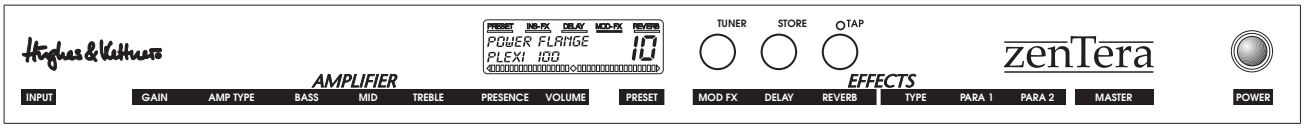
2. AVANT LA MISE EN SERVICE

- Avant de brancher le **zenTera®**, assurez-vous que la tension de celui-ci correspond à la tension du réseau.
- Assurez-vous que l'appareil est correctement ventilé via les fentes d'aération prévues à cet effet.
- Assurez-vous que l'appareil se trouve dans un emplacement stable, à l'abri de tout facteur thermique ou mécanique extérieur, susceptible de nuire à la sécurité des personnes ou à l'intégrité de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégât à l'appareil, lorsque celui-ci n'a pas été utilisé conformément aux instructions du mode d'emploi.

ATTENTION : Veillez à ce que le zenTera® ne soit pas exposé à un froid extrême sur une durée prolongée, la faible température étant susceptible de décharger la pile interne. Celle-ci veille au maintien des paramètres du système lorsque l'appareil est éteint et se recharge en permanence lorsqu'il est allumé.

3. VUE GÉNÉRALE



Section ampli

Section effets

Le panneau de commande en face avant du **zenTera®** est essentiellement divisé en deux parties :

- Section ampli
- Section effets

La composition de la section ampli se présente comme celle d'un ampli analogique : les potentiomètres GAIN, BASS, MID, TREBLE, PRESENCE et VOLUME se tournent vers la droite ou vers la gauche jusqu'en butée, pour des valeurs allant de 0 à 10. Seul le sélecteur AMP TYPE tourne à l'infini. Lorsque vous sélectionnez un type d'ampli, les boutons répondent alors comme ceux du modèle original, ce qui signifie que le **zenTera®** fonctionne exactement comme l'ancêtre analogique qu'il reproduit. Dans certains cas, il vous offre même certaines options supplémentaires par rapport à l'original, options qui se justifient pleinement sur le plan musical. La section effets met à votre disposition une foule d'effets Delay, Hall et de modulation. Vous apprécierez la facilité à trouver des sonorités à votre goût, sans vous arracher les cheveux. En enfonçant les boutons MOD FX, DELAY et REVERB, vous activez les groupes d'effets correspondants. Et en tournant le bouton TYPE, vous appelez les différents types d'effets, tandis que les boutons PARA 1 et PARA 2 éditent les paramètres de l'effet sélectionné. Tous les effets peuvent être commutés en mode PRE (comparable à une pédale d'effet en amont de l'INPUT) ou POST (en amont de l'étage de puissance et donc, en stéréo). Enfoncez le bouton TYPE pour passer les effets sélectionnés en « PRE » ou en « POST ».

4. FACE AVANT

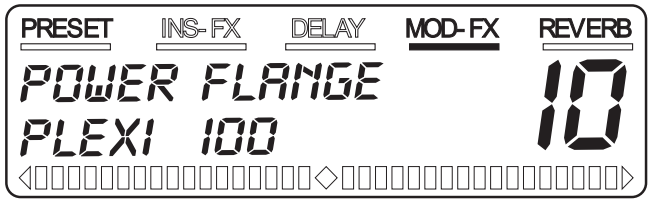
Mise en service

L'interrupteur POWER, placé sur la droite, permet de mettre le **zenTera®** sous tension. Dans sa configuration à la livraison, l'ampli affiche le Preset 1 « LUKE DELSOLO HOT PLEXI » tandis que la DEL située au-dessus du bouton TAP clignote.

Afficheur du zenTera®

L'afficheur du **zenTera®** répond instantanément à chaque opération et à chaque changement de menu. Il indique toujours le paramètre que vous êtes en train d'éditer et passe à l'affichage suivant dès que vous intervenez sur un nouveau potentiomètre ou activez un nouveau menu. La valeur figurant à la deuxième ligne de l'afficheur (police de caractères plus petite) indique toujours la valeur sauvegardée du Preset. Les grands chiffres (à droite) indiquent la valeur actuelle.
Exception : Le réglage du volume global (potentiomètre MASTER à l'extrême droite) est indépendant de tous les autres réglages et n'apparaît pas sur l'afficheur.

En mode d'affichage standard, l'afficheur du **zenTera®** indique le nom du Preset, son emplacement mémoire, le nom de la simulation d'ampli ainsi que les groupes d'effets éventuellement activés. Le schéma suivant vous permettra de bien comprendre les informations contenues sur l'afficheur. Grand affichage numérique : numéro du Preset utilisé (Presets utilisateur : 1 - 100, Presets d'usine : P1 -P28)



Ligne de texte supérieure : nom du Preset
Ligne de texte inférieure : type d'ampli sélectionné

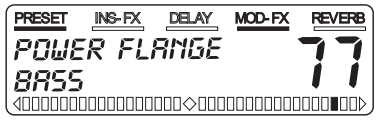
• PRESET: S'allume lorsque l'ampli est en mode d'affichage standard. La barre située en dessous de PRESET s'illumine lorsque vous éditez des réglages de Preset. Un double-clic sur PRESET permet de comparer le Preset sauvegardé avec le Preset modifié.

• INS-FX: S'allume si l'un des effets PRE est activé dans le Preset. Si vous choisissez d'utiliser un effet wah-wah, la barre située sous INS-FX s'allume dès que l'effet wah-wah est activé via la pédale connectée (cf. 7.1 WAH WAH).

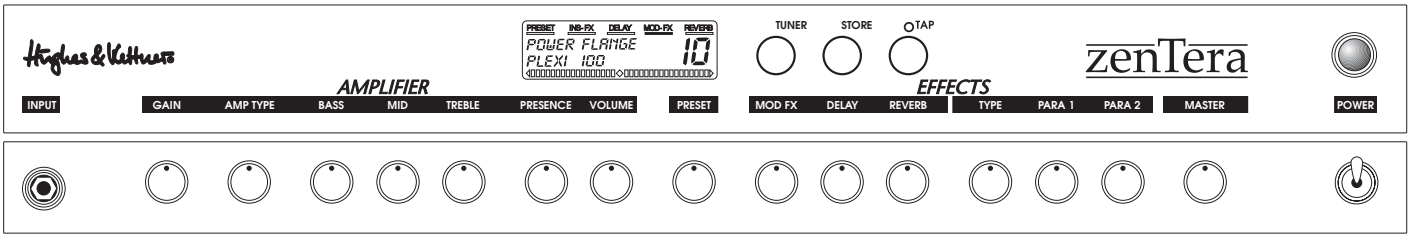
• DELAY: S'allume lorsque l'un des effets Delay est activé dans le Preset. Si l'effet passe en mode PRE, la barre située sous DELAY s'allume.

• MOD FX: S'allume lorsque l'un des effets de modulation est activé dans le Preset. Si l'effet passe en mode PRE, la barre située sous MOD FX s'allume.

• REVERB: S'allume lorsque l'un des effets Hall est activé dans le Preset. Si l'effet passe en mode PRE, la barre située sous REVERB s'allume.
Lorsque vous éditez (↗) l'un des paramètres du Preset actif, BASS par exemple, le mot BASS s'affiche dans la ligne de texte inférieure avec la valeur sauvegardée. Le grand affichage numérique, à droite, indique pour sa part la valeur actuelle. La barre située sous PRESET s'allume.

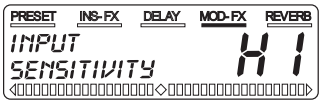


REMARQUE : Pour comparer le PRESET sauvegardé avec les paramètres actuels, il vous suffit de double-cliquer sur ↓PRESET. La barre située sous PRESET s'éteint alors, tandis que le dernier Preset sauvegardé est appelé. Double-cliquez à nouveau pour restaurer les paramètres que vous aviez préalablement déterminés (dans ce cas, la barre sous PRESET s'allume à nouveau).



4.1 FONCTIONS DES POTENTIOMÈTRES

INPUT : C'est dans cette entrée que vous connecterez votre guitare électrique ou acoustique avec micro (accepte tous les niveaux d'entrée). La fonction INPUT SENSITIVITY vous permet d'adapter la sensibilité en entrée. Beaucoup d'amplis possèdent des entrées à sensibilité élevée ou faible. Sur le **zenTera®**, vous pouvez switcher de l'une à l'autre grâce à un étage analogique situé en amont du convertisseur d'entrée.



Double-cliquez sur le bouton AMP TYPE pour sélectionner la sensibilité HI (élevée) ou double-cliquez à nouveau pour sélectionner l'entrée LOW (faible). Ces deux options donnent des résultats sonores très différents. En procédant à quelques essais, vous déterminerez rapidement quelle solution convient le mieux à quel type de son. Si votre instrument est équipé de micros puissants, l'option LOW sera probablement la plus indiquée.

GAIN : Ce potentiomètre exerce différentes fonctions selon le type d'ampli sélectionné : certains modèles originaux (BLACK FACE, TWEED DELUXE, …) ne possèdent pas de bouton Master pour régler le volume. Pour cette catégorie d'amplis, GAIN se substitue au réglage du volume. Pour les modèles qui disposent à la fois des potentiomètres Gain et Master, GAIN et MASTER remplissent exactement la même fonction que sur l'original.

AMP TYPE : Ce bouton inclut 4 fonctions :

- Double-cliquez pour sélectionner la sensibilité en entrée.
- Tournez-le pour sélectionner le type d'ampli désiré (cf. 5. MODÈLES D'AMPLIS).
- Enfoncez-le pour activer le MODE PRE EFFECT (cf. 4.3. MODE PRE EFFECT).
- Maintenez-le enfoncé pour passer les pré-effets en BYPASS PRE EFFECT.

BASS, MID, TREBLE et PRESENCE : Ces potentiomètres réagissent en fonction du type d'ampli sélectionné et fonctionnent exactement comme ceux de l'ampli original. Étant donné que certains amplis originaux étaient dépourvus de réglage de présence ou d'une égalisation 3 bandes, les potentiomètres du **zenTera®** offrent dans ce cas des fonctions spéciales permettant de recréer toutes les options de réglage de l'original (cf. 3.0 MODÈLES D'AMPLIS).

VOLUME : Règle le volume du Preset. À la différence du MASTER, vous pouvez mémoriser ce paramètre, ce qui vous permet d'équilibrer le volume de chaque Preset.

PRESET :

- Tournez-le pour sélectionner l'un des 128 Presets disponibles. Les Presets sont immédiatement activés dès que vous les appelez, si bien que vous ne devez pas confirmer votre sélection. Les emplacements mémoire 1 à 100 sont prévus pour recevoir les Presets utilisateur ; ils peuvent donc être modifiés et écrasés. Si des modifications sont apportées aux paramètres d'un Preset, une barre apparaît sous PRESET. Les plages 101 à 128 (afficheur : P1 à P28) sont des Presets d'usine que vous pouvez copier mais non écraser.
- En double-cliquant sur PRESET pour activer la fonction COMPARE, vous pourrez comparer un Preset sauvegardé avec les paramètres actuels. Vous double-cliquerez à nouveau pour revenir en arrière.
- Maintenez le bouton enfoncé pour commuter ON/OFF la GLOBAL EQ (cf. 7.2 ÉGALISATION GLOBALE).

MOD FX : Ce potentiomètre remplit trois fonctions.

- En l'enfonçant, vous activez le groupe d'effets (l'effet ainsi activé passe automatiquement en mode POST dans les réglages d'usine, cf. 3. VUE GÉNÉRALE) sans influencer le niveau de l'effet.
- En le tournant, vous activez le groupe d'effets ET réglez le niveau d'effet que vous désirez mélanger au signal original, exactement comme avec le bouton de mixage d'une boucle d'effets en parallèle.
- En le maintenant enfoncé, l'effet passe en MODULATION BYPASS. Vous avez ainsi la possibilité de comparer le son avec et sans effet. Cliquez à nouveau pour revenir en arrière.

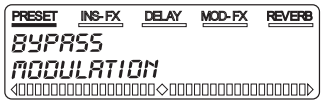


Tableau des effets de modulation MOD FX :

- CHORUS M(ono)
- CHORUS ST(éréo)
- FLANGER 1 M(ono)
- FLANGER 1 ST(éréo)
- FLANGER 2 M(ono)
- FLANGER 2 ST(éréo)
- PHASER
- PHASER XL

La sélection des différents effets s'effectue à l'aide du bouton TYPE (cf. TYPE).

DELAY : Ce potentiomètre assume également trois fonctions.

- En l'enfonçant, vous activez le groupe d'effets (l'effet ainsi activé passe automatiquement en mode POST dans les réglages d'usine, cf. 3. VUE GÉNÉRALE) sans influencer le niveau de l'effet.
- En le tournant, vous activez le groupe d'effets ET réglez le niveau d `effet que vous désirez mélanger au signal original, exactement comme avec le bouton de mixage d'une boucle d'effets en parallèle.
- En le maintenant enfoncé, l'effet passe en BYPASS DELAY. Vous avez ainsi la possibilité de comparer le son avec et sans effet. Cliquez à nouveau pour revenir en arrière.

Tableau des effets DELAY :

- ECHO
- PINGPONG
- TAPE ECHO
- TAPE HALLO
- TAPE MULTI
- HOLD ECHO
- HOLDPINGPONG
- HOLD TAPE

La sélection des différents effets s'effectue à l'aide du bouton TYPE (cf. TYPE).

REVERB: Ce potentiomètre possède également trois fonctions.

- En l'enfonçant, vous activez le groupe d'effets (l'effet ainsi activé passe automatiquement en mode POST dans les réglages d'usine, cf. 3. VUE GÉNÉRALE) sans influencer le niveau de l'effet.

- En le tournant, vous activez le groupe d'effets ET réglez le niveau d'effet que vous désirez mélanger au signal original, exactement comme avec le bouton de mixage d'une boucle d'effets en parallèle.
- En le maintenant enfoncé, l'effet passe en BYPASS REVERB. Vous avez ainsi la possibilité de comparer le son avec et sans effet. Cliquez à nouveau pour revenir en arrière.

Tableau des effets REVERB :

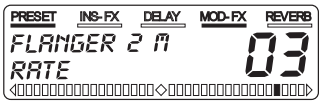
- HALL REV
- SPRING REV
- GARAGE REV
- STAGE REV
- SMALL REV
- BRIGHT REV
- NORMAL REV
- WARM REV

La sélection des différents effets s'effectue à l'aide du bouton TYPE (cf. TYPE).

REMARQUE : Les effets passent également en mode BYPASS lorsque vous tournez les boutons MOD FX, DELAY ou REVERB jusqu'à la butée de gauche.

TYPE: Ce potentiomètre remplit également trois fonctions.

- En le tournant, vous sélectionnez les différents effets du groupe d'effets : MOD FX, DELAY et REVERB.
- En l'enfonçant, l'effet passe en mode PRE (comme une pédale d'effet en amont de l'entrée). L'afficheur indique que cette fonction a été sélectionnée en allumant la barre située sous DELAY, MOD FX ou REVERB. L'enfoncer à nouveau pour passer l'effet en mode POST, c'est-à-dire en amont de l'étage de puissance. La barre disparaît alors de l'afficheur. Les deux options entraînent des résultats sonores très différents. Ainsi, un pré-effet passe par exemple par tous les secteurs de l'ampli, tandis qu'un post-effet n'est inséré que vers la fin de la chaîne de signal. Là encore, c'est à vous d'expérimenter les configurations les mieux adaptées à chaque situation.



- En double-cliquant sur le bouton TYPE, l'effet wah-wah (cf. 7.1) est activé. Si vous tournez ensuite le bouton TYPE, vous pouvez choisir entre FAT WAH et CRY WAH (Vox Wah fin des années 60). Avec PARA 1 ou PARA 2, vous pouvez soit activer les deux wah-wah – ON (sur l'afficheur, une barre apparaît sous INS-FX) – ou les désactiver – OFF (cf. 7.1 – Enregistrement du wah-wah lors du changement de Preset).

Remarque : Le bouton TYPE ne répond que si un groupe d'effets a été préalablement activé.

PARA 1 et PARA 2: Ces deux potentiomètres exercent notamment les fonctions suivantes :

- Tournez-les pour éditer les paramètres de l'effet sélectionné (se reporter au tableau d'exemples de l'annexe de ce chapitre, consacrée aux effets MOD FX, DELAY et REVERB).
- Enfoncez le bouton pour faire apparaître la valeur actuelle du paramètre sur l'afficheur, sans la modifier.
- **PARA 1** possède encore une fonction supplémentaire : le **zenTera®** permet de brancher une pédale de Sustain courante pour régler les Presets (voir aussi raccord FOOTSWITCH sur la face arrière). Pour pouvoir naviguer entre deux Presets, il faut que l'un des deux préréglages soit « repéré », ce que vous ferez en double-cliquant sur **PARA 1**. À ce sujet, veuillez également consulter le point 7.5 PÉDALIER.
- En double-cliquant sur **PARA 2**, vous activez le Recording Out. Vous pouvez maintenant déterminer la PRESENCE et le volume du Preset actif, respectivement via les boutons **PARA 1** et **PARA 2**.

MASTER:

- Il règle le niveau de l'étage de puissance. Ce potentiomètre influe généralement sur

tous les Presets et son réglage ne peut être sauvegardé.

TUNER: Il assume trois fonctions :

- Enfoncez-le pour activer l'accordeur intégré. Vous trouverez une description détaillée de cette fonction au point 7.3 ACCORDEUR.
- Maintenez-le enfoncé pour accéder au menu système (cf. 8.0).
- À tout moment, vous pouvez enfoncer TUNER une ou deux fois pour sortir de tous les menus et fonctions et revenir au mode standard.

STORE: Sert à sauvegarder tous les réglages de Presets (cf. 7.4 MÉMORISATION).

TAP: Permet de synchroniser manuellement l'effet Delay au tempo d'un morceau. Les pressions successives vous permettent d'entrer le rythme désiré. Le **zenTera**® évalue le temps entre chaque pression et synchronise le Delay en fonction. Bien entendu, la fonction TAP est uniquement opérationnelle si un effet Delay a été activé (pour en savoir plus sur son activation, voir plus haut MOD FX, DELAY, REVERB). Lorsque l'option Hold Delay est activée, la fonction TAP permet de sauvegarder des boucles. Pour de plus amples informations concernant cette option de bouclage, voir 7.6 TAP.

4.2 EFFETS

Le **zenTera**® vous propose un large éventail des effets les plus utilisés par les guitaristes. En plus des habituels effets Hall, Delay et de modulation, il contient également des émulations de pédales d'effets classiques (par exemple Tube Screamer, wah-wah, Fuzz) ainsi que des processeurs d'effets Vintage (par exemple écho à bande, réverbération).

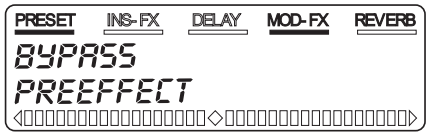
4.3 MODE PRE EFFECT

Ce mode met à votre disposition les effets présentés dans la liste ci-dessous (tableau INS-FX).

4.4 EXEMPLE DE TABLEAU INS FX

TYPE	PARA 1		PARA 2	
Fix Wah	Fréquence	0.23 - 1.55	-	-
Fix Wah 2	Fréquence	0.50 - 2.20	-	-
Mod Wah	Taux	0.0 - 10.0	Intensité	0 - 100
Mod Wah 2	Taux	0.0 - 10.0	Intensité	0 - 100
Comp Short	Constit. Gain	0.0 - 15.0	Intensité	0 - 100
Comp Medium	Constit. Gain	0.0 - 15.0	Intensité	0 - 100
Comp Long	Constit. Gain	0.0 - 15.0	Intensité	0 - 100
Tube Scream	Gain	0.0 - 10.0	Niveau	0.0 - 10.0
Fuzz	Gain	0.0 - 10.0	Niveau	0.0 - 10.0
Mid Boost	Fréquence	0.3 - 1.1	Boost	0.0 - 12.0

En enfonçant le bouton AMP TYPE, vous activez ce groupe d'effets. Tournez le bouton TYPE pour sélectionner les différents effets, et utilisez PARA 1 et PARA 2 pour spécifier les paramètres. Si vous maintenez AMP TYPE enfoncé, vous passerez du MODE PRE EFFECT en BYPASS (cf. AMP TYPE),



ce qui vous permettra de comparer le son avec ou sans effet. Si vous souhaitez utiliser une pédale d'expression (cf. FOOT PEDAL) pour créer des effets wah-wah, vous devrez utiliser TYPE pour assigner FAT WAH ou CRY WAH au Preset donné.

- FIX WAH utilise le filtre réglable classique d'un wah-wah, PARA 1 permettant de déterminer les fréquences de ce filtre.

- MOD WAH est une variante automatique d'un wah-wah, PARA 1 permettant de régler la vitesse de modulation.

- COMP SHORT/MEDIUM et LONG : Trois compresseurs avec des temps d'attaque différents – court (SHORT), médium (MEDIUM) et long (LONG).

- TUBE SCREAM est un modèle du légendaire Ibanez® Tube Screamer TS 808.

- FUZZ : Modèle d'un effet distordant Vintage très apprécié.

REMARQUE : À l'inverse des autres effets de ce groupe d'effets, ceux-ci ne peuvent être commutés en mode POST. Ils sont exclusivement associés au mode PRE, c'est-à-dire en amont de l'INPUT, comme pour un ampli analogique.

4.5 EXEMPLES DE TABLEAUX POUR LES EFFETS MOD FX, DELAY ET REVERB

MOD FX.

TYPE	PARA 1		PARA 2	
Chorus M(ono)	Taux	0.1 - 10.0	Profondeur	0 - 100
Chorus S(téréo)	Taux	0.1 - 10.0	Profondeur	0 - 100
Flanger 1 M(ono)	Taux	0.1 - 10.0	Intensité	0 - 100
Flanger 1 S(téréo)	Taux	0.1 - 10.0	Intensité	0 - 100
Flanger 2 M(ono)	Taux	0.0 - 10.0	Intensité	0 - 100
Flanger 2 S(téréo)	Taux	0.0 - 10.0	Intensité	0 - 100
Phaser	Taux	0.1 - 10.0	Couleur	0 - 100
Phaser XL	Taux	0.1 - 10.0	Couleur	0 - 100

DELAY

TYPE	PARA 1		PARA 2	
Echo	Temps	10 ms - 2 s	Feed-back	0 - 100
Ping Pong	Temps	10 ms - 2 s	Feed-back	0 - 100
Tape Echo	Temps	10 ms - 2 s	Feed-back	0 - 100
Tape Hallo	Temps	10 ms - 2 s	Feed-back	0 - 100
Tape Multi	Temps	10 ms - 2 s	Feed-back	0 - 100
Hold Echo	>>PLEASE USE TAP BUTTON<<		Feed-back	0 - 100
Hold Ping Pong	>>PLEASE USE TAP BUTTON<<		Feed-back	0 - 100
Hold Tape	>>PLEASE USE TAP BUTTON<<		Feed-back	0 - 100

REVERB

TYPE	PARA 1		PARA 2	
Hall Rev	Temps	0.0 - 15.0	Pré-delay	0 - 100
Spring Rev	Temps	0.0 - 15.0	Pré-delay	0 - 100
Garage Rev	Temps	0.00 - 5.00	Pré-delay	0 - 100
Stage Rev	Temps	0.0 - 15.0	Pré-delay	0 - 100
Small Rev	Temps	0.00 - 5.00	Pré-delay	0 - 100
Bright Rev	Temps	0.0 - 15.0	Pré-delay	0 - 100
Normal Rev	Temps	0.0 - 15.0	Pré-delay	0 - 100
Warm Rev	Temps	0.0 - 15.0	Pré-delay	0 - 100

5. MODÈLES D'AMPLIS

Le bouton AMP TYPE du **zenTera**® vous permet de sélectionner l'un des 17 modèles d'amplis proposés – appelés ici types d'amplis. Chaque type d'ampli a une personnalité sonore distincte qui couvre donc un style de musique bien spécifique. En plus des grands classiques qui ont véritablement créé la légende, le **zenTera**® propose aussi des émulations d'amplis plus contemporains. Tous ces types d'amplis sont énumérés ci-dessous :

BLACKFACE

Cette merveille américaine est le grand classique en matière de son clair. Il est pratiquement impossible de le pousser à la distorsion. Sa sonorité énorme et son incroyable dynamique ont laissé une trace indélébile dans plusieurs styles de musique. Il a influencé de nombreux musiciens : des rois du funk aux maîtres du jazz, en passant par les grands bluesmen et autres countrymen. Notons que la fonction BRIGHT de l'original a été intégrée dans le réglage GAIN du **zenTera**®. Jusqu'à 5.0 (position 12 heures), le potentiomètre GAIN reproduit les caractéristiques du potentiomètre BRIGHT original. Au-delà, cette fonction s'estompe progressivement, comme sur l'original.

TWEED DELUXE

Le petit frère du grand ampli Tweed. Sa sonorité brute et rugueuse est extrêmement convoitée par les connaisseurs. Un rêve de puriste qui devient réalité : son circuit simple restitue des sons Tweed terreux et gras, jamais égalés par d'autres amplis. L'original étant équipé d'un seul réglage de tonalité, nous avons choisi, sur le **zenTera**®, d'assigner cette fonction à l'égaliseur 3 bandes et au réglage de présence. Cette configuration offre davantage de possibilités de réglage (totalement justifiées sur le plan musical), tout en conservant les caractéristiques sonores de base de ce type d'ampli.

TWEED 4x10 B(right Channel)

Nous étions tellement enchantés par le caractère sonore de notre Bassman original que nous nous sommes offert notre propre modèle pour le canal Bright. Ses atouts absolus : les sons clean pétillants, frais et perlés, mais aussi les sons distordus mordants mais crémeux. Idéal pour les aficionados du blues et du blues-rock.

TWEED 4x10 N(ormal Channel)

Le Bassman (conçu à l'origine en tant qu'ampli basse) entra au panthéon des amplis sous l'influence des guitaristes blues et rockabilly. Il s'agit de l'un des amplis les plus diversifiés, avec des qualités inégalées pour des sons clean et distordus à la Brian Setzer ou à la Eric Clapton.

BRIT CLASS A

L'ampli pop/rock par excellence, à en juger par la liste impressionnante de « songwriters » célèbres qui l'ont élu. Son étage de puissance Classe A équipé d'EL84 délivre la plus agréable distorsion harmonique de tous les amplis à lampes. La souplesse de ses réglages de tonalité, avec le « CUT », et ses circuits « Top Boost » délivre des sonorités cristallines et des sons lead gras. À haut régime, il donne le juste ton blues-rock. Sur le **zenTera**®, c'est le potentiomètre PRESENCE qui prend en charge la fonction CUT. Le circuit « Top Boost » est intégré dans le contrôle MID (médium), qui permet d'alterner « Normal » et « Top Boost ».

HOT CLASS A

Ce modèle délivre les sonorités « lead » tant appréciées par les premiers maîtres comme Ritchie Blackmore, Rory Gallagher, Brian May et quelques autres. Un « Range Master Treble Booster » des années 60 relié à cet ampli constitue « l'arme secrète » et la base du son convoité de ces guitaristes de classe mondiale.

PLEXI 50

Ce classique anglais équipé d'EL34 a créé la légende. Nombreux sont les « Guitar Heroes » du rock qui ont exploité ses atouts pour imprimer à leur musique une touche inimitable. Le PLEXI réagit tout en nuances aux ordres donnés via le potentiomètre de volume de votre guitare. Baissez le volume et vous obtiendrez un son clair ample, avec des aigus chatoyants. Montez le volume et vous découvrirez le rugissement de ce son rock Vintage.

PLEXI 100

Cette variante 100 W du PLEXI a fait fureur à la fin des années 60, avant de poursuivre sa domination sur la scène hard rock tout au long des années 70 et jusqu'au début des années 80. Matière première d'innombrables productions rock, cet ampli affiche une réponse très dynamique et délivre un gros son tranchant qui est l'archétype du vrai son rock. Par ailleurs, ce classique était et reste le cauchemar de tous vos voisins, car vous n'apprécierez la férocité de ses assauts qu'après l'avoir mis à fond.

HOT PLEXI

Dans les années 80, le Plexi 100 a souvent été équipé d'un étage Gain supplémentaire, afin de produire des sons dotés de davantage de mordant et de Gain, comme on peut par exemple l'entendre sur les premiers vinyles de Van Halen.

BRIT HIGH GAIN

Excroissance du son rock tranchant made in England, cet ampli délivre une Overdrive affûtée et des sons lead chargés de sustain et de punch. Les réglages de tonalité ont été conçus pour délivrer un son d'ampli moderne, ajoutant nuances et couleurs à votre palette sonore. Une fois abaissés, ses médiums délivrent un côté métal sans pitié, tandis que ses ultra-aigus, une fois poussés, sont réputés pour leur violence.

BRIT ULTRA

Spécialement conçu pour le **zenTera®**, cet ampli britannique de 100 watts a été chauffé à blanc. Résultat : le son lead le plus ample et le plus gras que l'on puisse imaginer.

SOLO 100

Le plus crémeux de tous les amplis lead, célèbre pour son caractère chantant avec un Sustain infini et des propriétés de Feed-back extraordinaires. Still got the blues ! Gary Moore, Carlos Santana.

RECTIFIED

Cet ampli tire sa caractéristique première de trois tubes redresseurs. Un véritable feu d'artifice de distorsion incandescente, pour un son tonique et dynamique. Avec ses Overdrive grasses et agressives, cet ampli a plusieurs cordes à son arc. Ainsi, élément essentiel de l'avènement du grunge dans les années 90, il est également devenu une référence pour les nouveaux métalos. Il convient parfaitement pour un jeu tout en profondeur et en intensité, particulièrement en solo.

WARP

(Hughes & Kettner® Warp 7, 2001)
Notre version du nouveau son métal des années 90, encore plus méchant et plus complet.
À l'instar du « Brit Ultra Gain », ce son tombe « bien sous la main » et transporte le guitariste dans une nouvelle dimension.

ACOUSTIC

(Hughes & Kettner® Montana 1998)
Ce modèle Montana a été spécialement développé pour les guitares acoustiques avec micro Piezo. D'une part, il capte et restitue la dureté extrême de la sonorité Piezo et d'autre part, produit des aigus soyeux, tout en apportant davantage de corps et de chaleur à l'éventail sonore. Ajoutez-y une dose d'effet Hall – et rarement vous vous serez senti aussi bien sur scène avec votre guitare acoustique.

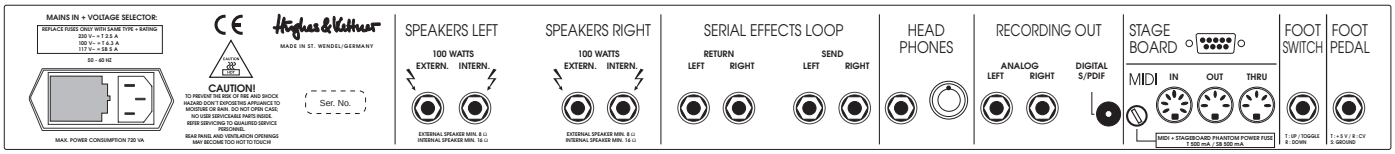
ATS CLEAN

(Hughes & Kettner® ATS 100, 1988)
Notre premier combo pour guitare à 2 canaux est devenu un classique pour les sons clairs des amplis à transistors. Apprécié par les guitaristes jazz pour sa pondération et sa chaleur, cet ampli permet également de produire de remarquables sons de guitare pop enrichis d'effets, comme chez Andy Summers (The Police).

JC CLEAN

Le classique des années 80 ! Frais, pétillant et cristallin pour des sons clean présents. « Purple Rain » de Prince l'illustre parfaitement.

6. FACE ARRIÈRE



MAINS IN: Prise secteur pour le câble d'alimentation livré avec l'appareil. Avant la mise en service, assurez-vous que la tension de l'ampli correspond bien à celle du réseau. Le porte-fusibles se trouve à côté de la prise secteur. En cas de remplacement de fusibles défectueux, assurez-vous que vous utilisez le type de fusible spécifié (cf. 16. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES).

SPEAKERS LEFT/RIGHT: Le **zenTera®** est équipé de sorties stéréo pour les HP internes (combo) et pour la connexion à des enceintes supplémentaires (combo et tête). Si vous connectez des enceintes externes, assurez-vous que l'impédance totale ne soit pas inférieure à 6 ohms (combo) ou 4 ohms (tête) par canal. Concrètement, cela signifie que vous pouvez par exemple connecter une enceinte d'au moins 8 ohms en plus du HP interne.
De même, vous pouvez connecter deux enceintes de 8 ohms à la tête.

EFFECTS LOOP: Boucle d'effets série stéréo/stéréo pour le raccordement d'unités d'effets externes. Au sein de la chaîne de signal, la boucle d'effets se situe en aval du convertisseur N/A et en amont du MASTER.
REMARQUE : La qualité sonore globale dépend de la qualité de l'unité d'effets utilisée, puisque le signal y transite en série.

SEND: Connectez cette sortie avec l'entrée de votre unité d'effet. Les jacks SEND peuvent également s'utiliser comme une sortie ligne, par exemple pour le raccordement d'étages de puissance externes, étant donné qu'ils diffusent le signal sans la simulation haut-parleurs du Recording Out .

RETURN: Connectez la sortie de votre unité d'effets à ces jacks. Vous pouvez également utiliser les jacks RETURN pour connecter une source de signal externe. Vous ne devez toutefois pas oublier que dans ce cas, la chaîne de signal du préampli du **zenTera®** est coupée. C'est pourquoi il vous est impossible de faire entrer un signal externe et de jouer simultanément par-dessus avec le **zenTera®**.
UNE PETITE ASTUCE : Si vous désirez vous exercer sur un Backing Track, reliez le lecteur de CD à l' « Effect Return » (d'un seul côté) et réglez le volume de restitution à partir du lecteur de CD. Si vous utilisez des Presets avec des effets stéréo, vous devez mettre le zenTera® en mono dans le menu système.

HEADPHONES: Jack pour le branchement d'un casque d'écoute. Le volume de la sortie casque est réglable séparément du MASTER. Tout comme pour la sortie RECORDING OUT, le signal est traité avec la simulation HP de l'ampli original.
Notez que les HP internes ne sont pas déconnectés automatiquement quand vous branchez un casque. Si vous voulez couper le zenTera® lors du branchement d'un casque, vous devez ramener le bouton MASTER sur zéro.

RECORDING OUT: Sortie stéréo analogique et numérique permettant de connecter le **zenTera®** à une console de mixage ou à un PC. Dans la version logicielle 2.3, la fonction RECORDING OUT a été élargie. Elle permet désormais, pour chaque Preset, de programmer et de sauvegarder le volume et la présence sélectionnés.
REMARQUE : En utilisation en live, il peut s'avérer très utile d'envoyer un signal séparé au PA via RECORDING OUT.

• La boucle d'effets ne se trouve pas sur le RECORDING OUT, ce qui permet par exemple au guitariste d'ajouter d'autres effets à son son. De la sorte, il est possible d'insérer dans le signal global – via la table de mixage F(ront)O(f)H(ouse) – le signal de la guitare avec ses propres effets.

ANALOG LEFT/RIGHT: Envoie le signal de la sortie RECORDING OUT avec le niveau de ligne et la simulation des HP de l'ampli original.

DIGITAL S/PDIF: Version numérique du RECORDING OUT (24 bits ; fréquence d'échantillonnage : 44,1 kHz).

STAGEBOARD: Connecteur conçu pour raccorder la Z-Board optionnelle Hughes & Kettner®.
REMARQUE : Ceci n'est pas une interface pour connexion à un PC.

MIDI IN/OUT/THRU: Trio standard de prises MIDI. Raccord pour une MIDI Board standard et interface pour le téléchargement de mises à jour logicielles ou pour la communication avec le **zenTera®** SoundDiver™ fourni avec l'appareil. La prise MIDI IN est dotée d'une alimentation fantôme, protégée par un fusible spécifique et qui permet de fournir au pédalier externe MIDI du **zenTera®** la tension d'alimentation requise.

Affectation des broches du connecteur Sub-D



1. MIDI Out + (source actuelle)
2. n.c.
3. MIDI Out – (collecteur actuel)
4. MIDI In + (source actuelle)
5. MIDI In – (collecteur actuel)
6. Alimentation fantôme (non stabilisé, +11 V cc/600 mA max.)
7. Alimentation fantôme – négative (0 V)

FOOTSWITCH: Jack stéréo pour connecter un pédalier à simple ou double switch. Il vous permet de passer au numéro de Preset supérieur (UP) ou inférieur (DOWN) et aussi d'aller et venir entre deux Presets (TOGGLE). Dans ce dernier cas, il convient d'assigner un repère à l'un des deux Presets (cf. 7.5 PÉDALIER). Lors de sa mise sous tension, le **zenTera®** détecte la polarité (simple ou double) du pédalier connecté.

FOOT PEDAL: Jack stéréo destiné au raccordement d'une pédale d'expression (pour VOLUME ou WAH WAH). La fonction affectée par défaut est le volume, à moins que vous n'assigniez un effet wah-wah au Preset donné en MODE WAH WAH (cf. 7.1 ci-dessous).

7. FONCTIONS SPÉCIALES

7.1 WAH WAH

L'utilisateur du **zenTera®** dispose de deux types d'effet wah-wah :

FAT WAH : Wah-wah moderne avec une composante Basses accrue
CRY WAH : wah-wah Vox® originel des années 60 (Cry Baby)

Pour activer le wah-wah, double-cliquez sur TYPE. Et pour sélectionner l'un des types de wah-wah, tournez le bouton TYPE. Enfin, le bouton PARA 1 vous permettra d'accéder aux paramètres wah-wah.

Manual / Preset Mode

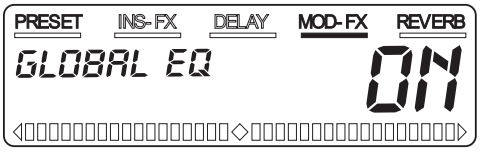
Le **zenTera®** vous permet d'opter pour l'un des « modes de travail » wah-wah :

- Mode Manuel : Dans ce mode, le wah-wah activé le reste même après un changement de Preset (tout comme un effet wah-wah se comporterait dans un paramétrage analogique classique).
- Mode Preset : Dans ce mode, le wah-wah est automatiquement allumé ou éteint lors d'un changement de Preset. En Mode Preset, le paramétrage via le bouton PARA 1 permet de déterminer l'état du wah-wah lors de l'appel du Preset (ON/OFF).

REMARQUE : Ne pas oublier la sauvegarde.

7.2 ÉGALISATION GLOBALE

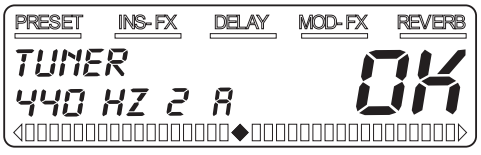
Si vous utilisez votre **zenTera®** dans des endroits différents, il peut s'avérer nécessaire d'adapter ses réglages à l'acoustique de la salle (exemple : réduire les basses si la salle est petite). La GLOBAL EQ vous permet d'effectuer rapidement ce type d'opération, sans devoir modifier les réglages de tous les Presets. Pour activer la GLOBAL EQ, maintenez le bouton PRESET enfoncé. « GLOBAL EQ ON » ou « OFF » s'affiche alors. Si « OFF » apparaît, maintenez à nouveau PRESET enfoncé. L'EQ s'active alors et les contrôles de BASS, MID, TREBLE et PRESENCE sont disponibles. BASS règle les basses, MID les médium inférieurs, TREBLE les médium supérieurs et PRESENCE les aigus.
En activant/désactivant (ON/OFF) la GLOBAL EQ (Preset), vous pourrez juger de l'efficacité des modifications sur le son. Une fois satisfait, laissez la GLOBAL EQ sur ON, puis quittez le menu en enfonçant brièvement TUNER.



REMARQUE : Si la GLOBAL EQ était encore sur ON quand vous avez éteint l'ampli, celui-ci vous le signalera lorsque vous le rallumerez. GLOBAL EQ ON clignotera alors sur l'afficheur pendant 8 secondes environ, afin de vous rappeler que la GLOBAL EQ est encore active.

7.3 ACCORDEUR

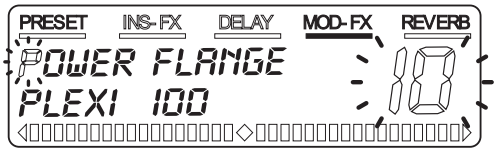
Pressez TUNER pour activer l'accordeur intégré. TUNER apparaît alors sur la première ligne de l'afficheur. Le gros caractère vous indique si la corde que vous jouez est trop haute (+), trop basse (-) ou parfaitement accordée (OK).
Vous pouvez également le savoir en regardant la barrette de DEL située au bas de l'afficheur. Sur la seconde ligne, vous trouvez différentes valeurs :



1) Au début de la ligne figure la fréquence centrale sélectionnée pour la note A de référence (= la). Vous pouvez ajuster cette valeur via PARA 1 sur une plage allant de 435 à 445 Hz.

2) Vous pouvez décider d'assourdir le **zenTera®** lorsque vous vous accordez. Utilisez PARA 2 pour prérégler le niveau de l'ampli pendant l'accordage : M = « muet », 1, 2, 3 = trois volumes de base différents. Le réglage correspondant est indiqué sur l'afficheur, derrière la fréquence centrale.

3) À la fin de la deuxième ligne d'affichage apparaît la tonalité de la corde jouée actuellement.



7.4 MÉMORISATION

Presser STORE pour sauvegarder les réglages de Preset. L'indication clignote alors sur l'afficheur. Via le bouton PRESET, sélectionnez ensuite l'emplacement mémoire désiré pour le Preset. Pour donner un nom au Preset, utilisez PARA 1 pour déplacer le curseur et PARA 2 pour sélectionner les lettres, chiffres et symboles désirés parmi les caractères disponibles. Si vous appuyez sur PARA 2 après avoir effectué votre sélection, le curseur se déplacera automatiquement sur la position suivante, vous évitant ainsi d'avoir à naviguer avec le PARA 1. Pour mémoriser le Preset, appuyez à nouveau sur STORE. Vous pouvez annuler le processus de mémorisation à tout moment en appuyant sur TUNER ou sur TAP.

REMARQUE :

- **Seuls les contrôles PRESET, PARA 1 et PARA 2 sont opérationnels lors du processus de mémorisation. Tous les autres boutons sont désactivés.**
- **STORE fonctionne uniquement lorsque « MEMORY PROTECTION » est sur OFF dans le menu système (cf. Point 8.1)**

7.5 PÉDALIER

Vous pouvez connecter tout pédalier courant à simple ou double switch au **zenTera®**.
Vous l'utiliserez pour passer au Preset suivant (UP) ou précédent (DOWN), ou encore pour naviguer entre deux Presets (TOGGLE). Allez dans le menu système pour spécifier la fonction UP/DOWN/TOGGLE désirée (cf. Point 10.). Tournez le bouton TYPE jusqu'à ce que FOOTSWITCH ASSIGN apparaisse sur l'afficheur. À l'aide des boutons PARA 1 ou PARA 2, sélectionnez à présent UP, DWN ou TGL. Le **zenTera®** détecte le type de pédalier connecté.

- Avec un pédalier à simple switch, vous pouvez uniquement passer au Preset suivant.
- Avec un pédalier à double switch, un interrupteur vous permet de passer au Preset suivant, l'autre au Preset précédent.
- Pour pouvoir naviguer entre deux Presets avec un pédalier à simple ou double switch, il faut que les Presets soient paramétrés dans le menu système et que l'un des deux soit repéré. Pour ce faire, sélectionnez le Preset désiré et double-cliquez sur PARA 1, ce qui fixera le repère. Sélectionnez ensuite le second Preset et vous pourrez dès lors aller et venir entre le dernier Preset sélectionné et le Preset doté d'un repère. Cette fonctionnalité s'avère très pratique lorsque vous n'avez besoin que de deux sons ou que vous avez oublié votre Z-Board.

7.6 TAP

En plus de vous permettre de synchroniser manuellement le Delay avec le tempo d'un morceau, le bouton TAP peut également servir à sampler des rythmiques guitares (jusqu'à 25 secondes). Le **zenTera®** rejoue ensuite ces samples en boucle, de sorte que vous pouvez jouer une mélodie ou un autre riff par-dessus.
De manière générale, le bouton TAP de la Z-Board optionnelle se prête beaucoup mieux à cette utilisation que le bouton TAP de l'ampli. En effet, ce dernier devra être maintenu enfoncé pendant tout l'échantillonnage, alors que la Z-Board vous

permet de garder les deux main libres pour jouer. Pour créer un sample, il suffit de procéder comme suit :

- Enfoncez le bouton DELAY. Vous venez de placer l'ampli en mode Delay.
- Sélectionnez ensuite l'un des effets Delay « HOLD » en tournant le bouton TYPE (cf. tableau Delay).

Si vous souhaitez que le sample soit répété à un niveau de volume linéaire, réglez Feed-back sur 100 via PARA 2. Pour des valeurs inférieures à 100, le volume du sample devient plus faible à chaque répétition. Maintenez le bouton TAP enfoncé pendant que vous sauvegardez votre sample. Lorsque vous relâchez le bouton, le **zenTera**® va générer une boucle qui sera jouée en répétition.

Tableau DELAY

TYPE	PARA 1	PARA 2	
Hold Echo	>>PLEASE USE TAP BUTTON<<	Feed-back	0 - 100
Hold Ping Pong	>>PLEASE USE TAP BUTTON<<	Feed-back	0 - 100
Hold Tape	>>PLEASE USE TAP BUTTON<<	Feed-back	0 - 100

7.7 AFFECTATION DE LA PÉDALE

Maintenez PARA 1 enfoncé pour activer le MODE PEDAL ASSIGN. Dès lors, tout potentiomètre du **zenTera**® peut être commandé via la pédale wah-wah sur la Z-Board (l'effet wah-wah peut cependant encore être enclenché par pression sur la pédale de la Z-Board). Il est également possible de raccorder une pédale d'expression à la connexion FOOTPEDAL située sur la face arrière. Relier la pédale à un paramètre : enfoncez PARA 1 jusqu'à ce que l'afficheur indique PEDAL ASSIGN. Le mode PEDAL ASSIGN est alors activé. Agissez ensuite le bouton souhaité, par exemple GAIN, PARA 1, REVERB, etc., puis appuyez sur STORE pour mettre fin au processus. Vous pouvez à présent modifier, via la pédale, les paramètres du bouton préalablement sélectionné.
Pour quitter ou terminer le mode PEDAL ASSIGN, vous pouvez appuyer sur STORE à tout moment.

8. MENU SYSTÈME

Le menu système contient de nombreux réglages de base et des fonctions système du **zenTera**®, comme la possibilité de placer le **zenTera**® en mode mono ou stéréo, d'étalonner votre pédalier et d'affecter des fonctions MIDI. Pour accéder au menu système, maintenez le bouton TUNER enfoncé pendant une durée prolongée (environ 25 secondes). Tournez le bouton TYPE pour accéder aux sous-menus. Utilisez PARA 1 et PARA 2 pour éditer le réglage voulu.
ATTENTION : Les changements sont effectifs immédiatement ! Ils ne doivent donc pas être confirmés ou sauvegardés séparément avec la touche STORE. Vous pouvez quitter le menu système à tout moment en appuyant sur TUNER.

8.1 PROTECTION DE LA MÉMOIRE

Si vous désirez protéger vos Presets utilisateur (1 - 100) contre tout effacement involontaire, vous pouvez activer la Protection de la mémoire dans ce menu. Rappelez-vous simplement de la désactiver avant d'éditer de nouveaux Presets. Tournez le bouton TYPE, jusqu'à ce que MEMORY PROTECTION apparaisse sur l'afficheur. Utilisez le bouton PARA 1 ou PARA 2 pour activer (ON) ou désactiver (OFF) la Protection de la mémoire.

8.2 MODE

Cette fonctionnalité vous permet d'adapter le **zenTera®** à une configuration de HP 2x 12" ou 4x 12". La première variante concerne les HP internes du combo **zenTera®**, la seconde le raccordement d'enceintes 4x 12". La référence employée pour l'optimisation de ce processus a été le Hughes & Kettner® CC 412 A 25. Dotées de Celestion® « Greenbacks », les enceintes 4x12" offrent les meilleurs résultats acoustiques. De plus, pour les deux configurations, vous pouvez choisir un signal mono ou stéréo, à l'étage de puissance comme au RECORDING OUT. Tournez TYPE jusqu'à ce que MODE apparaisse sur l'afficheur.
Via PARA 1 ou PARA 2, opérez votre choix entre les options suivantes : MONO 2x 12", STEREO 2x 12", MONO 4x 12" ou STEREO 4x 12".

8.3 WAKE UP

Lorsque vous allumez le **zenTera®**, il peut se placer dans l'un des 2 modes suivants :

1. Soit il se met en fonction sur le Preset actif avant la dernière mise à l'arrêt : LAST PRESET.
2. Soit il se met en fonction avec les réglages actifs avant la dernière mise à l'arrêt : LAST SETTING.

Pour effectuer une sélection, respectez la procédure suivante : tournez le bouton TYPE jusqu'à ce que WAKE UP apparaisse sur l'afficheur. Utilisez les boutons PARA 1 ou PARA 2 pour sélectionner LAST PRESET ou LAST SETTING. Dans le premier cas, les réglages non sauvegardés son réinitialisés, si bien que le Preset revient à son état de mémoire originel. Dans le deuxième cas, les modifications sont conservées. Cette différence peut être importante, notamment sur scène lorsque vous avez adapté votre son à la salle. Ainsi, après une éventuelle coupure de courant, le dernier Preset utilisé est à nouveau disponible immédiatement.

8.4 LECTURE DES VALEURS

Si vous voulez examiner les paramètres d'un Preset (tels qu'ils ont été sauvegardés), tournez le bouton TYPE jusqu'à ce que READ VALUES apparaisse sur l'afficheur. Vous pouvez alors appeler chaque réglage l'un après l'autre via PARA 1 ou PARA 2. Cette fonction spéciale sert à afficher tous les paramètres d'un Preset sans les modifier.
Ceux-ci s'affichent dans l'ordre suivant :

- Preset Name
- Amp Type
- Sensitivity
- Gain
- Bass
- Mid
- Treble
- Presence
- Volume
- wah-wah
- Insfx Name
- Insfx Para1
- Insfx Para2
- Modfx Name
- Modfx Mix
- Modfx Para1
- Modfx Para2
- Modfx Pre ou Modfx Post
- Delfx Name
- Delfx Mix
- Delfx Para1
- Delfx Para2
- Delay Pre ou Delay Post
- Rev Name
- Revfx Mix
- Rev Para1
- Rev Para2
- Reverb Pre ou Reverb Post
- Pedal Assign
- Rec. Presence
- Rec. Level

9. MIDI

REMARQUE : Le MIDI c'est un autre submenu du MENU de SYSTÈME.
Il est possible de commuter les Presets du **zenTera**® via les ordres de changement de programme MIDI. Pour ce faire, le canal de base du **zenTera**® doit coïncider avec la pédale MIDI connectée. Wah-wah et volume peuvent également être réglés via le canal MIDI. De plus, les données ad hoc (CC 007 pour le volume et CC 004 pour wah-wah) doivent être envoyées par le « MIDI Controller Control Change ». La paramètre assigné via PEDAL ASSIGN peut également être réglé avec CC 011 via MIDI. Étant donné que chaque paramètre peut être réglé par PEDAL ASSIGN, il est possible de modifier un paramètre souhaité par Preset via MIDI (exception faite des temps de Delay, car cela provoquerait des altérations sonores). En outre, on peut envoyer des informations à partir de la Z-Board MIDI comme avec une MIDI Board, en tant que données de commande continue. Il est ainsi possible de commander des appareils MIDI externes.

9.1 CONFIGURATION MIDI DU CANAL DE BASE

Cette fonctionnalité permet de définir le canal de base MIDI par lequel il est possible de communiquer avec le **zenTera**®. Tournez le bouton TYPE jusqu'à ce que MIDI SETUP BASE CHANNEL apparaisse sur l'afficheur. Utilisez alors les boutons PARA 1 ou PARA 2 pour sélectionner le canal désiré (1-16).

9.2 CHANGEMENT DE PROGRAMME MIDI

Ce sous-menu indique au **zenTera**®, le cas échéant, comment doivent être envoyés les ordres de changement de programme MIDI (changement de Preset) ou comment les données reçues doivent être traitées.
Tournez le bouton TYPE jusqu'à ce que MIDI PROGCHG apparaisse sur l'afficheur, puis utilisez PARA 1 ou PARA 2 pour sélectionner l'une des options suivantes :

- PROGCHG OFF : Aucun changement de programme MIDI n'est envoyé et les données reçues ne sont pas traitées par le **zenTera**®. Exemple : un processeur d'effets externe ne peut alors pas être réglé via MIDI. Aucun Preset n'est enclenchable sur le **zenTera**® à partir d'un interrupteur MIDI.
- PROGCHG ONLY : Cette option est préinstallée sous la version logicielle 2.3. Les changements de programme MIDI sont envoyés, tandis que les informations reçues sont traitées. L'envoi des ordres se fait sans passer par « Bank Select », qui est également sans objet pour la version 2.3.
- PROGCHG CC00 et CC32 : Les changements de programme MIDI sont envoyés à l'aide de « Bank Select ». Cette option sera utilisée si le **zenTera**®, par une mise à jour logicielle ultérieure, devait disposer de plus de 128 emplacements mémoire.

CNTCTRL OFF
Pas de réception ni d'envoi de données.

CNTCTRL RECV
Seules les données reçues via le canal MIDI sont traitées.

CNTCTRL SEND
La Z-Board envoie CC 004/007/011 sur MIDI OUT.

CNTCTRL BOTH
Combinaison d'envoi et de réception.

9.3 CONFIGURATION MIDI DU NUMÉRO D'IDENTIFICATION

Si vous connectez plusieurs **zenTera**® dans une chaîne MIDI et si vous voulez ou devez leur donner un numéro d'identification via MIDI SysEx, ce n'est pas le canal MIDI de base qui sera utilisé, mais le canal MIDI Device ID. Tournez le bouton TYPE, jusqu'à ce que MIDI SETUP DEVICE ID apparaisse sur l'afficheur, puis choisissez un numéro d'identification entre 1 et 127 (valeur par défaut : 1) via les boutons PARA 1 ou PARA 2.

9.4 ENVOI MIDI SYSEX

Ce menu vous permet de configurer le **zenTera**® pour qu'il puisse répondre à des demandes MIDI par l'envoi de données SysEx (par exemple Presets, paramètres système). Tournez le bouton TYPE jusqu'à ce que MIDI SYSEX SEND apparaisse sur l'afficheur, puis entrez YES ou NO via les boutons PARA 1 ou PARA 2.

9.5 RÉCEPTION MIDI SYSEX

Ce menu vous permet de configurer le **zenTera**® pour le traitement des données SysEx réceptionnées. Tournez le bouton TYPE jusqu'à ce que MIDI SYSEX RECEIVE apparaisse sur l'afficheur. Ensuite, puis entrez YES ou NO via les boutons PARA 1 ou PARA 2.

9.6 MIDI DUMP

Ce menu permet de créer des sauvegardes de vos paramétrages vers des médias de stockage externes comme votre PC. Si vous jouez par exemple dans plusieurs groupes, vous aurez ainsi la possibilité de charger les données de vos archives selon vos besoins. En outre, le Preset MIDI DUMP vous permet d'échanger des Presets avec d'autres **zenTera**®.
Par ailleurs, vos données sont aussi protégées dans le cas où vous enverriez votre **zenTera**® en réparation et souhaiteriez utiliser un ampli de rechange. Raccordez la prise MIDI OUT de votre **zenTera**® à la prise MIDI IN de votre PC, au lecteur de fichiers MIDI ou à un autre **zenTera**®. Tournez le bouton TYPE jusqu'à ce que MIDI DUMP apparaisse sur l'afficheur. En utilisant les boutons PARA 1 ou PARA 2, sélectionnez le type de données MIDI à envoyer. ACTIVE PRESET envoie le Preset actif en cours ; ALL PRESETS envoie tous les Presets ; SYSTEM CONFIG envoie les paramètres du menu système ; MIDI MAP envoie les données du menu MIDI MAPPING et ALL envoie toutes les données sauvegardées. Le transfert débute par simple pression sur les boutons PARA 1 ou PARA 2. Afin que le transfert de données s'effectue correctement, le paramètre MIDI SYSEX SEND doit être réglé sur YES. Si vous téléchargez des données au départ d'un autre **zenTera**®, d'un PC ou autre, le paramètre MIDI SYSEX RECEIVE doit également être réglé sur YES. Bien entendu, les paramètres du **zenTera**® peuvent également être appelés par MIDI (REQUEST).

9.7 MIDI IMPORT

La totalité des 100 Presets d'un **zenTera**® associés à un système d'exploitation d'une version antérieure à 2.3 peuvent être convertis au format 2.3 grâce à la fonction MIDI IMPORT. Pour ce faire, régler le **zenTera**® récepteur sur MIDI IMPORT. Il est alors possible de déclencher un ALL PRESET DUMP manuel sur le **zenTera**® émetteur en appuyant sur PARA 1.

9.8 MIDI MAPPING

Si vous utilisez un pédalier MIDI ou la Z-Board, ce menu vous permet de définir quels Presets du **zenTera**® doivent répondre à un ordre de changement de programme émanant du pédalier. Cette fonctionnalité s'avère particulièrement pratique lorsque vous voulez piloter simultanément, via MIDI, des programmes d'effets d'un processeur d'effets externe. Tournez le bouton TYPE jusqu'à ce que MIDI MAPPING apparaisse sur l'afficheur. Commutez ensuite la fonction sur ON ou OFF via les boutons PARA 1 ou PARA 2. Tournez PARA 1 pour sélectionner le numéro de programme de votre pédalier MIDI. Tournez PARA 2 pour attribuer à cet emplacement mémoire l'un des 128 Presets du **zenTera**®.

10. AFFECTATION DU PÉDALIER

REMARQUE : FOOTSWITCH ASSIGN est un autre submenu du MENU de SYSTÈME.
En utilisant un pédalier à simple switch ou double switch courant, vous pouvez passer aux Presets supérieurs (UP) ou inférieurs (DOWN) ou encore naviguer entre deux Presets (TOGGLE).

Ce menu vous permet de sélectionner la fonction UP/DOWN/TGL/TAP désirée. Tournez le bouton TYPE jusqu'à ce que FOOTSWITCH ASSIGN apparaisse sur l'afficheur, puis sélectionnez UP, DWN ou TGL en utilisant les boutons PARA 1 ou PARA 2.

11. PÉDALE DE VOLUME

REMARQUE : VOLUME PEDAL est un autre submenu du MENU de SYSTÈME.
Dans ce menu, vous pouvez déterminer à quel endroit de la chaîne de signal doit intervenir une pédale de volume connectée – ou la pédale de volume de la Z-Board optionnelle. Tournez TYPE jusqu'à ce que VOLUME PEDAL apparaisse sur l'afficheur, puis utilisez PARA 1 ou PARA 2 pour sélectionner l'une des options suivantes :

- AMP VOLUME : Intervient sur le réglage du volume de la section d'ampli et règle ainsi le volume en amont du groupe d'effets. Lors d'un changement de Preset, c'est d'abord la valeur de volume programmée dans le Preset qui est activée. Le volume n'est modifié qu'après actionnement de la pédale.
- GLOBAL : Intervient sur le potentiomètre Master et règle ainsi le volume global à la sortie. En cas de changement de Preset, la « valeur de la pédale » est directement reprise.
- GLOBAL PRE FX : À l'instar de l'option GLOBAL, celle-ci règle également le Master, mais se trouve en amont du groupe d'effets.

11.1 AMPLITUDE MINIMUM / MAXIMUM DE LA PÉDALE DE VOLUME

Si vous avez connecté une pédale d'expression au jack de la face arrière du **zenTera**®, vous pouvez définir l'amplitude de volume de la pédale dans ce sous-menu. Bien entendu, ceci vaut également pour la pédale de volume de la Z-Board optionnelle. Tournez TYPE jusqu'à ce que le menu apparaisse sur l'afficheur, puis sélectionnez des valeurs entre 0,0 et 9,9 au moyen des boutons PARA 1 ou PARA 2.

11.2 TYPE DE PÉDALE CV

Ce menu vous permettra de déterminer si le régulateur de votre pédale doit suivre un tracé linéaire ou logarithmique.

- Linéaire = augmentation constante du volume.
- Logarithmique = augmentation forte dans un premier temps, puis atténuation de la courbe de volume.

Tournez le bouton TYPE jusqu'à ce que CV PED TYPE apparaisse sur l'afficheur, puis utilisez PARA 1 ou PARA 2 pour sélectionner LINEAR TYPE ou LOG TYPE.

11.3 ÉTALONNAGE DE PÉDALE CV MIN./MAX.

Cette fonction permet d'étalonner une pédale d'expression raccordée. Tournez TYPE jusqu'à ce que CV PED CALIB SET TO MIN apparaisse sur l'afficheur. Réglez votre pédale sa position minimum (MIN), puis confirmez en appuyant sur PARA 1 ou PARA 2. Le menu passe alors automatiquement à CV PED CALIB SET TO MAX. Amenez ensuite la pédale en position maximum et appuyez de nouveau sur PARA 1. Votre pédale est à présent étalonnée et prête à l'emploi.

11.4 CHANGEMENT DE BANQUE DE SONS AVEC LA Z-BOARD

Ce menu vous permet de définir comment le **zenTera**® doit répondre aux ordres de changement de banque effectués depuis la Z-Board. Il peut accéder directement à un Preset de la banque suivante, ce qui signifie que le Preset est activé immédiatement, en même temps que le changement de banque. Notez que dans ce cas, la Z-Board switche par paliers de cinq. Autrement dit, si vous êtes par exemple sur le Preset 23, une demande de changement de banque activera automatiquement le Preset 28. Si vous ne désirez pas sélectionner les Presets de cette façon, vous pouvez aussi opter pour un changement de banque purement fonctionnel. Dans ce cas, vous appelez toujours la banque suivante sans accéder directement à un Preset. Vous devez alors activer séparément l'un des Presets de cette banque en appuyant sur le switch approprié de la Z-Board. Tournez le bouton TYPE jusqu'à ce que le menu apparaisse sur l'afficheur, puis utilisez PARA 1 afin de sélectionner DIR pour la première option ou BNK pour la deuxième.
REMARQUE : Pour davantage d'informations sur le fonctionnement de la Z-Board, reportez-vous à son mode d'emploi.

11.5 ÉTALONNAGE DE LA Z-BOARD

Comme nous l'avons déjà expliqué ci-dessus, vous pouvez également étalonner les pédales sur la Z-Board optionnelle. Pour ce faire, procédez comme suit : tournez le bouton TYPE jusqu'à ce que le menu Z-BOARDCALIB SET WAH MIN apparaisse sur l'afficheur. Ramenez à présent la pédale wah-wah de la Z-Board jusqu'à sa position minimale, puis confirmez en cliquant sur les boutons PARA 1 ou PARA 2. Le menu passe alors automatiquement à SET WAH MAX.
Amenez la pédale en position maximale, puis appuyez à nouveau sur PARA 1. Le menu passe ensuite de l'étalonnage de la pédale de volume à SET VOLUME MIN. Le processus d'étalonnage est identique à celui de la pédale wah-wah : placez la pédale de volume en position minimale, puis confirmez en appuyant sur PARA 1 ou PARA 2.
Le menu passe alors automatiquement à SET VOLUME MAX. Amenez votre pédale en position maximale, puis appuyez une fois de plus sur PARA 1.

12. VERSION LOGICIELLE

REMARQUE : SOFTWARE VERSION est un autre sub-menu du MENU de SYSTÈME.
Ce menu vous indique sous quelle version logicielle fonctionne les différents modules de votre **zenTera®**. Tournez le bouton TYPE jusqu'à ce que le menu apparaisse sur l'afficheur. Vous pouvez ensuite appeler les versions via PARA 1 ou PARA 2.

13. MON ZENTERA®

Remarque : MY zenTera® est un autre submenu du MENU de SYSTÈME.
À partir de la version 2.3, chaque **zenTera®** dispose de son propre numéro d'identification (dans le menu système sous VERSION CONTROL). Le cas échéant, ce numéro sera requis pour pouvoir procéder à une mise à jour.

14. SERVICE ET ENTRETIEN

Le **zenTera®** ne nécessite pas de révision particulière. Toutefois, nous vous recommandons de suivre certaines règles de base, qui augmenteront considérablement la longévité de votre ampli :

- Assurez-vous toujours que tous les appareils périphériques soient en bon état technique ! Des câbles d'enceintes défectueux (courts-circuits/mauvais contacts) sont de loin la cause la plus fréquente de défaillances au niveau de l'étage de puissance. Un câble mal isolé provoque souvent des bourdonnements.
- Assurez-vous que la circulation d'air est correcte autour des fentes d'aération de votre ampli.
- Évitez absolument les chocs importants, l'exposition à une chaleur élevée, la pénétration de poussière et surtout, l'humidité.
- Avant de connecter des appareils périphériques, vérifiez bien leurs caractéristiques techniques.Ne branchez jamais d'enceintes supplémentaires dont l'impédance (ohms) serait trop faible. De même, ne branchez jamais de sorties à niveau trop élevé (par exemple, des étages de puissance) sur votre ampli.
- Contrôlez toujours la tension du secteur avant de brancher l'appareil. En cas de doute, n'hésitez pas à faire appel au technicien de scène, au concierge ou à un technicien qualifié.
- Ne « bricolez » jamais une réparation ! Même pour le remplacement d'un fusible interne, il est préférable de faire appel à un technicien expérimenté.

15. DÉPISTAGE DES PANNES

F1) Le zenTera® ne s'allume pas :

- L'ampli n'est pas alimenté. Assurez-vous que le câble secteur est correctement branché !
- Le fusible de secteur est défectueux. Remplacez-le par un fusible neuf de même valeur. S'il saute à nouveau, contactez votre revendeur Hughes & Kettner®.

F2) Le zenTera® est raccordé correctement, mais aucun son n'est audible :

- Un ou plusieurs contrôles de volume ou de Master sont réglés sur 0. Tournez le(s) bouton(s) de réglage concerné(s).
- Les HP internes ne sont pas connectés. Connectez-les correctement.
- Le **zenTera®** est en mode TUNER (accordeur) et il est donc « muet ». Quittez le mode TUNER en appuyant sur le bouton TUNER.
- L'un des fusibles internes a sauté à cause d'un court-circuit dans un raccord de haut-parleur externe. Faites remplacer le fusible par un technicien qualifié (attention à la valeur du fusible !)
- La pédale de volume de la Z-Board raccordée se trouve en position minimum. Appuyez à fond sur la pédale.

F3) Le zenTera® n'obéit pas au Stageboard ou au pédalier :

- Le connecteur du Stageboard ou du pédalier est débranché ou mal branché. Vérifiez les connexions.

F4) Le son est extrêmement distordu lorsqu'on raccorde une unité d'effets externe :

- L'entrée de l'unité d'effets est surmodulée. Si l'unité d'effets est équipée d'un indicateur de modulation, consultez-la et réduisez-y la sensibilité en entrée du signal (bouton « Input » ou « Gain »).

F5) Le niveau du signal baisse considérablement lorsque l'on connecte une unité d'effets externe :

- L'unité d'effets est mal nivelée à sa sortie. Augmentez « l'Output » sur l'unité d'effets.

F6) Un contrôleur MIDI ne reçoit pas d'alimentation fantôme par la prise MIDI IN :

- Le fusible de l'alimentation fantôme a sauté. Remplacez-le par un fusible d'une valeur identique à l'original.

F7) Réinitialisation du système :

- Vous pouvez procéder à une réinitialisation (retour aux paramètres d'usine) du **zenTera®** en maintenant PRESET et STORE enfoncés lors de la mise sous tension, et ce, pendant 8 secondes environ. L'afficheur indique alors « SYSTEM INIT », et au terme de la réinitialisation, le **zenTera®** se trouve dans l'état suivant : le menu système est reconfiguré suivant les paramètres d'usine.

ATTENTION : Le cas échéant, remettre la tête sur 4x 12". P 1 – P 28 sont copiés selon 1 – 28. 29 – 100 demeurent inchangés.
REMARQUE : Tous les Presets et tous les paramétrages système que vous auriez spécifiés seront alors effacés ou, en d'autres termes, rétablis dans leur configuration d'origine. Ensuite, le logiciel SoundDiver™ vous permettra à nouveau de jouer sur votre zenTera® les sons que vous avez sauvegardés.

16. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

SECTION PRÉAMPLI

INPUT :	-10 dBV / 1 Mohms
FX RETURN G/D :	0 dBV / 10 Kohms
FX SEND G/D :	0 dBV / 220 ohms
RECORDING OUT G/D :	0 dBV / 220 ohms
Sortie casque d'écoute :	500 mW sous 4 - 600 ohms

SECTION ÉTAGE DE PUISSANCE (combo)

Puissance de sortie :	2 x 100 watts sous 6 ohms 2 x 60 watts sous 16 ohms
Bande passante :	20 Hz -20 kHz

Sorties haut-parleurs :

Impédance minimum par canal :	6 ohms (1 x 16 ohms + 1 x 8 ohms)
Haut-parleur :	Celestion Vintage 30, 16 ohms

SECTION ÉTAGE DE PUISSANCE (tête)

Puissance de sortie :	2 x 100 watts sous 4 ohms 2 x 60 watts sous 16 ohms
Bande passante :	20 Hz - 20 kHz

Sorties haut-parleurs :

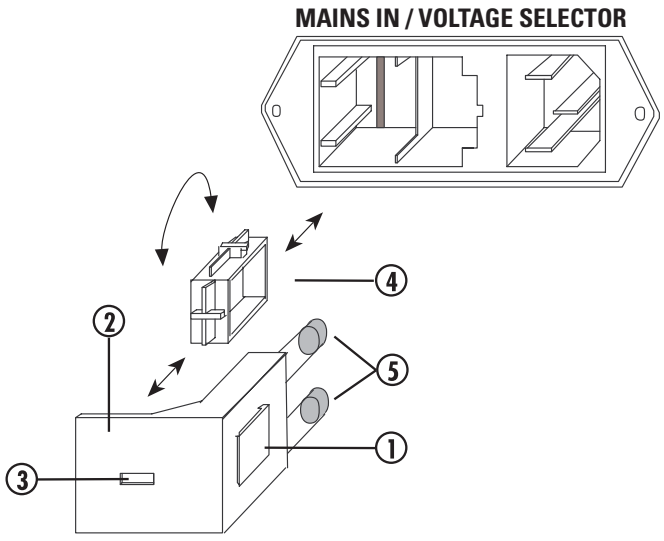
Impédance minimum par canal :	4 ohms (2 x 8 ohms)

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Tension de service :	230 V~ (modèle européen) 117 V~ (modèle nord-américain) 100 V~ (modèle japonais)
Puissance absorbée max. :	708 VA
Fusibles de secteur :	T 2,5 A (modèle 230 V) T 5 A (modèle 117 V) T 6,3 A (modèle 100 V)
Fusibles externes :	T 500 mA MIDI fantôme
Fusibles internes :	2 x T 5 A (étage de puissance) 1 x T 2,5 A (DSP) 2 x T 500 mA (section analogique)
Dimensions (l x H x P) :	750 x 585 x 300 mm (combo) 740 x 300 x 250 mm (tête)
Poids :	30 Kg (combo) 19 Kg (tête)

17. RACCORDEMENT AU SECTEUR

REMARQUE : Avant de brancher le zenTera®, assurez-vous que la tension indiquée dans le regard de contrôle du sélecteur de tension (VOLTAGE SELECTOR) correspond à la tension du réseau. Veillez également à ce que la valeur des fusibles corresponde à la valeur indiquée à côté de la prise de connexion.



Le **zenTera®** fonctionne sous des tensions de 230 V, 117 V ou 100 V, l'adaptation étant réalisée via le sélecteur de tension (VOLTAGE SELECTOR) intégré à la prise secteur. Pour modifier la tension au niveau de l'appareil, procédez comme suit (cf. Fig. 1) :

- Utilisez un petit tournevis pour pousser le verrou (1) du porte-fusibles vers le côté du regard de contrôle (3), puis sortez le porte-fusibles avec les deux fusibles.
- Retirez la cartouche (4).
- Faites pivoter la cartouche (4) et réinsérez-la de telle sorte que la valeur de tension désirée soit orientée vers l'extérieur.
- Remplacez les fusibles (5) préalablement montés. Veillez à respecter la valeur indiquée à côté de la prise de connexion et prévue pour la nouvelle tension choisie.
- Reposez le porte-fusibles (2) équipé des nouveaux fusibles (5).
- Avant le raccordement au secteur, assurez-vous à nouveau que la valeur apparaissant dans le regard de contrôle (3) du sélecteur de tension (VOLTAGE SELECTOR) est correcte.

18. TABLEAU D'IMPLÉMENTATION MIDI

MIDI Implementation Chart v. 2.0 (page 1 of 3)

Manufacturer: Hughes & Kettner | Model: Zentera | Version: 2.01 | Date: 05.12.00/AP

	Transmitted	Recognized	Remarks
1. Basic Information			
MIDI channels	1-16	1-16	
Note Numbers	-	-	
Program Change	Yes[1)]	Yes	[1)] Adjustable via System Menu
Bank Select Response? (Yes / No) If yes, list banks utilized in remarks column			
Modes supported: Mode 1:Omni-On, Poly (Yes/No) Mode 2:Omni-On, Mono (Yes/No) Mode 3:Omni-Off, Poly (Yes/No) Mode 4:Omni-Off, Mono (Yes/No) Multi Mode (Yes/No)			Mode 3 / 4: Omni Off
Note-On Velocity (Yes/No)	No	No	
Note-Off Velocity (Yes/No)	No	No	
Channel Aftertouch (Yes/No)	No	No	
Poly (Key) Aftertouch (Yes/No)	No	No	
Pitch Bend (Yes/No)	No	No	
Active Sensing (Yes / No)	No	No	
System Reset (Yes / No)	No	No	
Tune Request (Yes / No)	No	No	
System Exclusive: Sample Dump Standard (Yes/No) Device Inquiry (Yes/No) File Dump (Yes/No) MIDI Tuning (Yes/No) Master Volume (Yes/No) Notation Information (Yes/No) Turn GM1 System On (Yes/No) Turn GM2 System On (Yes/No) Turn GM System On (Yes/No) Other (note in Remarks column)	No No No No No No No No No Yes	No No No No No No No No No Yes	Data Dumps for User Preset Data, Global Data, Firmware Update MIDI Program Change Map Factory Preset Data
NRPNs (Yes/No)	No	No	
RPN 00 (Pitch Bend Sensitivity) (Yes / No) RPN 01 (Channel Fine Tune) (Yes/No) RPN 02 (Channel Coarse Tune) (Yes/No) RPN 03 (Tuning Program Select (Yes/No) RPN 04 (Tuning Bank Select) (Yes/No) RPN 05 (Modulation Depth Range) (Yes/No)	No No No No No No	No No No No No No	
2. MIDI Timing and Synchronisation			
MIDI Clock (Yes/No)	No	No	
Song Position Pointer (Yes/No)	No	No	
Song Select (Yes/No)	No	No	
Start (Yes/No) Continue (Yes/No) Stop (Yes/No)	No No No	No No No	
MIDI Time Code (Yes/No)	No	No	
MIDI Machine Control (Yes/No)	No	No	
MIDI Show Control (Level/No)	No	No	
3. Extensions Compatibility			
General MIDI compatible? (Level(s)/No) Is GM default power-up mode? (Level/No)		No	
DLS compatible (Level(s)/No) Import DLS Files? (Type(s)/No) Export DLS Files? (Type(s)/No)		No	
Import Standard MIDI Files (Type(s)/No) Export Standard MIDI Files (Type(s)/No)		No	

NOTES

MIDI Implementation Chart v. 2.0 (page 2 of 3)

Manufacturer: Hughes & Kettner | Model: Zentera | Version: 2.01 | Date: 05.12.00/AP

Controller #	Function	Transmitted (Y/N)	Recognized (Y/N)	Remarks
0	Bank Select (MSB)	Yes	Yes	
1	Modulation Wheel (MSB)	No	No	
2	Breath Controller (MSB)	No	No	
3				
4	Foot Controller (MSB)	No	No	
5	Portamento Time (MSB)	No	No	
6	Data Entry (MSB)	No	No	
7	Channel Volume (MSB)	No	No	
8	Balance (MSB)	No	No	
9				
10	Pan (MSB)	No	No	
11	Expression (MSB)	No	No	
12	Effect Control 1 (MSB)	No	No	
13	Effect Control 2 (MSB)	No	No	
14				
15				
16	General Purpose Controller 1 (MSB)	No	No	
17	General Purpose Controller 2 (MSB)	No	No	
18	General Purpose Controller 3 (MSB)	No	No	
19	General Purpose Controller 4 (MSB)	No	No	
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32	Bank Select (LSB)	Yes	Yes	
33	Modulation Wheel (LSB)	No	No	
34	Breath Controller (LSB)	No	No	
35				
36	Foot Controller (LSB)	No	No	
37	Portamento Time (LSB)	No	No	
38	Data Entry (LSB)	No	No	
39	Channel Volume (LSB)	No	No	
40	Balance (LSB)	No	No	
41				
42	Pan (LSB)	No	No	
43	Expression (LSB)	No	No	
44	Effect Control 1 (LSB)	No	No	
45	Effect Control 2 (LSB)	No	No	
46				
47				
48	General Purpose Controller 1 (LSB)	No	No	
49	General Purpose Controller 2 (LSB)	No	No	
50	General Purpose Controller 3 (LSB)	No	No	
51	General Purpose Controller 4 (LSB)	No	No	
52				
53				
54				
55				
56				
57				
58				
59				
60				
61				
62				
63				

MIDI Implementation Chart v. 2.0 (page 3 of 3)

Manufacturer: Hughes & Kettner | Model: Zentera | Version: 2.01 | Date: 05.12.00/AP

Controller #	Function	Transmitted (Y/N)	Recognized (Y/N)	Remarks
64	Sustain Pedal	No	No	
65	Portamento On/Off	No	No	
66	Sostenuto	No	No	
67	Soft Pedal	No	No	
68	Legato Footswitch	No	No	
69	Hold 2	No	No	
70	Sound Controller 1 Sound Variation	No	No	
71	Sound Controller 2 Timbre	No	No	
72	Sound Controller 3 Release Time	No	No	
73	Sound Controller 4 Attack Time	No	No	
74	Sound Controller 5 Brightness	No	No	
75	Sound Controller 6 Decay Time	No	No	
76	Sound Controller 7 Vibrato Rate	No	No	
77	Sound Controller 8 Vibrato Depth	No	No	
78	Sound Controller 9 Vibrato Delay	No	No	
79	Sound Controller 10	No	No	
80	General Purpose Controller 5	No	No	
81	General Purpose Controller 6	No	No	
82	General Purpose Controller 7)	No	No	
83	General Purpose Controller 8	No	No	
84	Portamento Control	No	No	
85				
86				
87				
88				
89				
90				
91	Effects 1 Depth Reverb Send Level	No	No	
92	Effects 2 Depth	No	No	
93	Effects 3 Depth Chorus Send Level	No	No	
94	Effects 4 Depth	No	No	
95	Effects 5 Depth	No	No	
96	Data Increment	No	No	
97	Data Decrement	No	No	
98	Non-Registered Parameter N. (LSB)	No	No	
99	Non-Registered Parameter N. (MSB)	No	No	
100	Registered Parameter Number (LSB)	No	No	
101	Registered Parameter Number (MSB)	No	No	
102				
103				
104				
105				
106				
107				
108				
109				
110				
111				
112				
113				
114				
115				
116				
117				
118				
119				
Channel Mode Messages				
120	All Sound Off	No	No	
121	Reset All Controllers	No	No	
122	Local Control On/Off	No	No	
123	All Notes Off	No	No	
124	Omni Mode Off	No	No	
125	Omni Mode On	No	No	
126	Poly Mode Off	No	No	
127	Poly Mode On	No	No	

This is to certify that

HUGHES & KETTNER zenTera

complies with the provisions of the Directive of the Council of the European Communities on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (EMC Directive 89/336/EEC) and the low voltage Directive (73/23/EEC). This declaration of conformity of the European Communities is the result of an examination carried out by the Quality Assurance Department of STAMER GmbH in accordance with European Standards EN 50081-1, EN 50082-1and EN 60065 for low voltage, as laid down in Article 10 of the EMC Directive.

Stamer Musikanlagen GmbH*
Magdeburger Str. 8
66606 St.Wendel

Lothar Stamer Dipl.Ing.
Managing Director
St.Wendel, 07/20/2002

* Stamer Musikanlagen manufactures exclusively for Hughes & Kettner

CONSEILS DE SECURITE IMPORTANTS!

PRIERE DE LIRE AVANT L'EMPLOI ET A CONSERVER POUR UTILISATION ULTERIEURE!

- L'appareil a été conçu par Hughes & Kettner selon la norme IEC 60065 et a quitté l'entreprise dans un état irréprochable. Afin de conserver cet état et d'assurer un fonctionnement sans danger de l'appareil nous conseillons à l'utilisateur la lecture des indications de sécurité contenues dans le mode d'emploi. L'appareil est conforme à la classification I (mise à terre de protection).
- SURETE, FIABILITE ET EFFICACITE DE L'APPAREIL NE SONT GARANTIS PAR HUGHES & KETTNER QUE SI:
- Montage, extension, nouveau réglage, modification ou réparation sont effectués par Hughes & Kettner ou par toute personne autorisée par Hughes & Kettner.
- L'installation électrique de la pièce concernée correspond aux normes IEC (ANSI).
- L'utilisation de l'appareil suit le mode d'emploi.

AVERTISSEMENT:

- A moins que cela ne soit manuellement possible, tout enlèvement ou ouverture du boîtier peut entrainer la mise au jour de pieces sous tension.
- Si l'ouverture de l'appareil est nécessaire, celui-ci doit être coupé de chaque source de courant. Ceci est à prendre en considération avant tout ajustement, entretien, réparation ou changement de pieces.
- Ajustement, entretien ou réparation sur l'appareil ouvert et sous tension ne peuvent être éffectués que par un spécialiste autorisé par le fabricant (selon VBG4). Le spécialiste étant conscient des dangers liés à ce genre de réparation.
- Les sorties de baffles qui portent le signe IEC 417/5036 (fig. 1, voir en bas) peuvent être sous tension dangereuse. Avant de brancher l'appareil utiliser uniquement le câble de raccordement conseillé par le fabricant pour raccorder les baffles.
- Toutes les prises des câbles de raccordement doivent être, si possible, vissées ou verrouillées sur le boîtier.
- Utilisez subsidiairement uniquement des fusibles de type et de puissance de courant nominale donnés.
- L'utilisation de fusibles rafistolés ou court-circuites est inadmissible.
- Ne jamais interrompre la connexion du circuit protecteur.
- Il est conseillé de ne pas toucher aux surfaces pourvues du signe „HOT" (fig. 2, voir en bas), aux parois arrières ou caches munis de fentes d'aération, éléments d'aération et leurs caches ansi qu'aux tubes et leurs caches. Ces éléments pouvant atteindre des températures élévées pendant l'utilisation de l'appareil.
- Les Niveaux de puissance élévés peuvent entrainer des lésions auditives durables. Evitez donc la proximité de haut-parleurs utilisés à haute puissance. Lors de haute puissance continue utilisez une protection auditive.

BRANCHEMENT SUR LE SECTEUR:

- L'appareil est conçu pour une utilisation continue.
- La tension de fonctionnement doit concorder avec la tension secteur locale.
- Attention: L'interrupteur de secteur de l'appareil doit être sur la position „0", lorsque le câble de réseau est raccordé.
- Le raccordement au réseau éléctrique s'effectue avec l'adaptateur ou le cordon d´alimentation livré avec l'appareil.
- Adaptateur: Un câble de raccordement abimé ne peut être remplacé. L'adaptateur est inutilisable.
- Evitez un raccordement au réseau par des boîtes de distribution surchargées.
- La prise de courant doit être placée à proximité de l'appareil et facile à atteindre.

LIEU D'INSTALLATION:

- L'appareil doit être placé sur une surface de travail propre et horizontale.
- L'appareil en marche ne doit en aucun cas subir des vibrations.
- Evitez dans la mesure du possible poussière et humidité.
- L'appareil ne doit pas être placé à proximité d'eau, de baignoire, lavabo, évier, pièce d'eau, piscine ou dans une pièce humide. Ne placez aucun vase, verre, bouteille ou tout objet rempli de liquide sur l'appareil.
- L'appareil doit être suffisamment aéré.
- Ne jamais recouvrir les ouvertures d'aération. L'appareil doit être placé à 20 cm du mur au minimum. L'appareil peut être monté dans un Rack si une ventilation suffisante est possible et si les conseils de montage du fabricant sont suivis.
- Evitez les rayons de soleil et la proximité de radiateurs, chauffages etc.
- Une condensation d'eau peut se former dans l'appareil si celui-ci est transporté brusquement d'un endroit froid à un endroit chaud. Ceci est particulièrement important pour des appareils à tubes. Avant de brancher l'appareil attendre qu'il ait la température ambiante.
- Accessoires: L'appareil ne doit être placé sur un chariot, support, trépied, bâti ou table instable. Une chute de l'appareil peut entrainer aussi bien des dommages corporels que techniques. Utilisez l'appareil uniquement avec un chariot, Rack, support, trépied ou bâti conseillé par le fabricant ou vendu en combinaison avec l'appareil. Les indications du fabricant pour l'installation de l'appareil sont à suivre, et les accessoires d'installation conseillés par le fabricant sont à utiliser. Un ensemble support et appareil doit être déplacé avec précaution. Des mouvements brusques et des revêtements de sol irreguliers peuvent entrainer la chute de l´ensemble.
- Equipements supplémentaires: Ne jamais utiliser un équipement supplémentaire n'ayant pas été conseillé par le fabricant, ceci pouvant entrainer des accidents.
- Afin de protéger l'appareil pendant un orage ou s'il ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, il est conseillé d'enlever la prise au secteur. Ceci évite des dommages dûs à la foudre ou à des coups de tension dans le réseau à courant alternatif.

Fig. 1 

Fig. 2 











AMP TYPE

turn

BLACK FACE
TWEED DELUXE
TWEED 4X10 B
TWEED 4X10 N
BRIT CLASS A
HOT CLASS A
PLEXI 50
PLEXI 100
HOT PLEXI
BRIT HIGH GAIN
BRIT ULTRA
SOLO 100
RECTIFIED
WARP
ACOUSTIC
ATS CLEAN
JC CLEAN

click

PRE EFFECTS

FIX WAH
FIX WAH 2
MOD WAH
MOD WAH 2
COMP SHORT
COMP MEDIUM
COMP LONG
TUBE SCREAM
FUZZ
MID BOOST

double-click

Input sensitivity
HIGH/ LOW

click & hold briefly

BYPASS PRE EFFECTS

PRESET

turn

1-28 Factory Presets (overwriteable)
29-100 User Presets (overwriteable, will remain at System Init
P1-P28 Factory Presets (not overwriteable)

click

GLOBAL EQ
ON / OFF

double-click

COMPARE
Compares PRESET with actual setup

MOD FX

turn

MIX

MOD FX -type (post-pre effect)
Mix 0-100

CHORUS
FLANGER 1
FLANGER 2
PHASER
PHASER XL
TREMOLO

click

Show MIX LEVEL

click & hold briefly

BYPASS MOD FX

DELAY

turn

VOLUME

DELAY -type (post-pre effect)
Mix 0-100

ECHO
PING PONG
TAPE ECHO
TAPE HALLO
TAPE MULTI
HOLD ECHO
H. PINGPONG
HOLD TAPE

click

Show MIX LEVEL

click & hold briefly

BYPASS DELAY

REVERB

turn

VOLUME

REVERB -type (post-pre effect)
Mix 0-100

HALL REV
SPRING REV
GARAGE REV
STAGE REV
SMALL REV
BRIGHT REV
NORMAL REV
WARM REV







TYPE

click
Show MIX LEVEL

click & hold briefly
BYPASS REVERB

turn
EFFECT TYPE

click
PRE EFFECT mode

double-click
WAH WAH set up

FAT WAH
CRY WAH

FAT WAH
CRY WAH

select
select
select
select
select
select
select
select
select
select

PRE/POST
PRE/POST
PRE/POST
PRE/POST
PRE/POST
PRE/POST

select
select
select
select
select
select
select
select
select

PRE/POST
PRE/POST
PRE/POST
PRE/POST
PRE/POST
PRE/POST
PRE/POST
PRE/POST
PRE/POST

select
select
select
select
select
select
select
select
select

PRE/POST
PRE/POST
PRE/POST
PRE/POST
PRE/POST
PRE/POST
PRE/POST
PRE/POST
PRE/POST

PARA 1

turn
PARAMETER 1

click
Show PARAMETER 1

double-click
Change FOOTSWITCH Marker

click & hold briefly
PEDAL ASSIGN

FAT WAH on/off
CRY WAH on/off

FREQUENCY
FREQUENCY
RATE
RATE
MAKEUP GAIN
MAKEUP GAIN
MAKEUP GAIN
GAIN
GAIN
FREQUENCY

RATE 0,1 - 10
RATE 0,1 - 10
RATE 0,1 - 10
RATE 0,1 - 10
RATE 0,1 - 10
RATE 0,1 - 10

TIME 10 - 2,0
TIME 10 - 2,0
TIME 10 - 2,0
TIME 10 - 2,0
TIME 10 - 2,0
TAP BUTTON
TAP BUTTON
TAP BUTTON

TIME 0,0 - 15,0
TIME 0,0 - 15,0
TIME 0,0 - 500
TIME 0,0 - 15,0
TIME 0,0 - 15,0
TIME 0,0 - 15,0
TIME 0,0 - 15,0
TIME 0,0 - 15,0

PARA 2

turn
PARAMETER 2

click
Show PARAMETER 2

FAT WAH on/off
CRY WAH on/off

INTENSITY
INTENSITY
INTENSITY
INTENSITY
INTENSITY
LEVEL
LEVEL
LEVEL

DEPTH 0-100
INTENSITY 0-100
INTENSITY 0-100
COLOUR 0-100
COLOUR 0-100
SHAPE 0-100

PREDELAY 1-100
PREDELAY 1-100
PREDELAY 1-100
PREDELAY 1-100
PREDELAY 1-100
PLAYBACK MODE
PLAYBACK MODE
PLAYBACK MODE

PREDELAY 1-100
PREDELAY 1-100
PREDELAY 1-100
PREDELAY 1-100
PREDELAY 1-100
PREDELAY 1-100
PREDELAY 1-100
PREDELAY 1-100

double-click
RECORDING OUT set up

PRESENCE

LEVEL

Hughes & Kettner®
TECHNOLOGY OF TONE

www.hughes-and-kettner.com

AUSTRALIA
CMI, Brooklyn, Vic 3025

AUSTRIA
EXACT Vertriebs-GmbH, 8020 Graz

BENELUX
WILS MUZIEKIMPORT, 4706 NJ Roosendaal

BOSNIA and HERZEGOVINA
Allied Music Exports GmbH, Munich/Germany

CANADA
EFKAY MUSIC, Lachine, Quebec H8T 2P1

CROATIA
Allied Music Exports GmbH, Munich/Germany

CZECH REPUBLIC
MUSICDATA, 59401 Velké

DENMARK
REHOLM MUSIK EN-GROS, 7000 Fredericia

ESTONIA
STANFORD TRADING, Tallinn

FINLAND
F-MUSIIKKI INC., 00100 Helsinki

FRANCE
CAMAC S.A., 44470 Thouaré

GERMANY
'MUSIC & SALES' GmbH, 66606 St. Wendel

HUNGARY
IFK K.F.T., 9400 Sopron

INDONESIA
WIJAYA MUSIC, Jakarta 10710

ITALY
SISME SPA, 60028 Osimo Scalo

JAPAN
Y&P Corp., Yachiyo Chiba 2760034

LETTLAND
MUSIC SERVICE Ltd., Riga

MACEDONIA
Allied Music Exports GmbH, Munich/Germany

MALAYSIA
GUITAR COLLECTION, 60 000 Kuala Lumpur

NEW ZEALAND
MUSIC WORKS, Onehunga, Aukland

NORWAY
BELCO A/S, 3921 Porsgrunn

POLAND
AMTEC, 51-663 Wroclaw

PORTUGAL
ALRICA, 1100 Lisboa

RUSSIA
Bayland Music House, 119146 Moscow

SLOVAK REPUBLIC
GB Music spol. s.r.o., 8111 06 Bratislava

SOUTH KOREA
Firtra Trading Co., Ltd., Seoul

SPAIN
ADAGIO, 08110 Montcada I Reixach

SWEDEN
ILT AB, 84100 Ånge

SWITZERLAND
SDS Music Factory AG, 8048 Zürich

TAIWAN
OMEGA MUSIC, Taichung

TURKEY
Lay Lay Lom A.S., Istanbul

UNITED KINGDOM & EIRE
SENNHEISER, Highwycombe, Bucks HP12 3SL

USA
HUGHES & KETTNER Inc., Mt Prospect, IL 60056

YUGOSLAVIA
Allied Music Exports GmbH, Munich/Germany

WORLDWIDE

HUGHES & KETTNER • Postfach 1509 • 66595 St. Wendel • TEL. 0 68 51 - 90 50 • FAX 0 68 51 - 905 103
INTERNATIONAL INQUIRIES: FAX +49 - 68 51 - 905 200 • E-Mail: h+k-intl@musicandsales.com

® 2003 by Music & Sales GmbH
Printed in Germany, January 2003

MS D-775 01/03